

7KH & RQMDVV EHV HQ - DSDQHMH DQG & KLQHMH * DUGHQV " 7DNLQJ + XP EOH \$ GP LQLVMDRUV * DUGHQ LQ 6 XJ KRX DQG . DMXUD , P SHUDQ9 LQD LQ . \ RVR DV ([DP SOV

=KH+H

+LJK6FRQ\$ ILLDAGVR5 HQP LQ8 QYHUWR RI &KLD %HMOJ &KLD

\$ EVWDFW* DUG-Q FXOMUH KD/HYROYG VURXJK VFRXVGG/RI \ HDU/VR FUJDM LW RZ Q GLVWCFWYH IHDMUH/LQ
ERIK &KLD DQG -DSDQ &KLQHMH FXOMUH DOR KOG D P DMU/LQ OX-QFH RQ -DSDQHMH FXOMUH Z KLFK LV VH-Q LQ
JDUG-Q FXOMUH %RVM VNH+ XP EOH \$ GP LQLVMDRUV * DUG-Q DQG VNH. DMXUD , P SHUDQ9 LQD Z HUH EXLQVXUQJ
VNH VCP H HUD/ VNH O LQJ ' \ QDWW DQG VNH (GR HUD DQG VNH DUH FRQMGUHG VR EH VNH JUHDMMWH DP SOV RI
-DSDQHMH DQG &KLQHMH JDUG-Q DUFKLVFVUH 7KH JDUG-Q GHMJQ Z DMU IHDMUH DQG URFN HOP HQV RI VNH
+ XP EOH \$ GP LQLVMDRUV * DUG-Q DQG VNH. DMXUD , P SHUDQ9 LQD DUH VFRXJKO FRP SDUHG LQ VLV VMG VR
KLJKQJ KW VNHU FRP P RQDMMH/ DQG GLIHUQH V , WHJ SOUH/ VNH IDARUV EH KQG VNH H GLVWCFWVQ/
HQFRP SDMLQJ VNH GHMJQ DQG DHVHMFV FRQF-SW RI VNH VR RFRXUHV Z KLOH FRQMGHUQJ VNH LQ OX-QFH RI
FXOMUD HFRQRP IF DQG QDMDQI DFRUV \$ GGLWQDQ VNHUHV DUFK XQFRYHV/NH ILLQJQV VHGGLQJ QJ KVRQ
VNH GLVWCFWVQ/ EH V H Q VNH V R JDUG-Q/ DQG VNH LQ OX-QNDQI DFRUV LQFOXGLQJ FXOMUD HFRQRP IF DQG
QDMDQI OX-QFH/ VQSLQJ VNHU XQTXH FKUDFMMUHV 7KH VMG GHYH/LQR KLVWUFDQ JHRJUDSKIFDQ DQG
FXOMUD LQ OX-QFH/ XQYHQQJ VNH GLVWCFWVUH HUHQH/ DQG SKLQVRSKHV/ RI &KLQHMH DQG -DSDQHMH JDUG-Q
DHVHMFV 8 QP DMD VLVUHV DUFK H VQG/ UHGUVJ FRP SUHK-QVRQ RI &KLQHMH DQG -DSDQHMH JDUG-Q DUVQDQ
FXOMUH IRVWUQJ SRVWYH FURW FXOMUD XQG-UWQDQJ DQG FRP P XQFDNRQ EH V H Q VNH VR QDNRQ/
7KURXJK FRP SDUVRQ DQG DQDQV UHGUV JDQ D GHSHU XQG-UWQDQJ RI VNH XQG-UWQDQJ LGRORJUH DQG
DHVHMFV RI VNH V R FXOMUH/ SURP RMDJ JUHDMMH FKQJH DQG P XMDQ-QUFRP HQV LQ VNH UHDP RI 6LQR
-DSDQHMH JDUG-Q DUV

, QMARGXVFRQ

* DUG-Q LV DQ LP SRUDDQ DUV RUP VQDVP ERGHV FXOMUH
DHVHMFV YDQXV UHQJLRQ DQG RMMU VSLUWQDQ SXU XLW
7KXV VNH FRP SDUVRQ RI &KLQHMH DQG -DSDQHMH JDUG-Q/
LV D VMG RI VNH FRP P RQDMMH/ RI &KLQHMH DQG -DSDQHMH
FXOMUH 7KH LQMLSDQ EH V H Q &KLQHMH DQG -DSDQHMH
FXOMUH KDV D SURRXQG LQ OX-QFH FRQVXUQJ IRU
VFRXVGG/ RI \ HDU/ / LMDM JDUG-Q/ LQ 6XJ KRX DQG
LP SHUDQ9 LQD LQ . \ RVR DUH UHSHUHQDMMH/ RI JDUG-Q/
LQ VR RFRXUHV + XP EOH \$ GP LQLVMDRUV V* DUG-Q DQG
. DMXUD , P SHUDQ9 LQD Z HUH EXLQVQ VNH VCP H SHUHG
+ XP EOH \$ GP LQLVMDRUV * DUG-Q Z DV EXLQVQ VNH O LQJ
' \ QDWW Z KLFK Z DV VNH JROHQ DJH RI &KLQHMH JDUG-Q/
DQG. DMXUD , P SHUDQ9 LQD Z DV EXLQVQ VNH (GR SHUHG
Z KLFK Z DV DOR VNH JROHQ DJH RI -DSDQHMH JDUG-Q/
7KHMH VR UHSHUHQDMMH JDUG-Q/ DUH H TXLVMDQ
GHMJQHG DQG ZRVM RI VMG % GHYH/LQR VNH DQG
DHVHMFV FRQF-SW RI JDUG-Q/ LQ ERIK VFRXUHV VNH
UHV DUFK VHNVR IRVWUD GHSHUJSSUHFDNRQ DQG P XMDQ
XQG-UWQDQJ RI &KLQHMH DQG -DSDQHMH JDUG-Q DUVQDQ
FXOMUH SURP RMDJ SRVWYH FURW FXOMUDH FKQJH

/ LMDVXUH UHYLZ

6FRQDQ UHV DUFK KDV EH Q FRQGFVWG RQ JDUG-Q/ LQ
&KLD DQG -DSDQ LQARGVFRQ JDUG-Q/ IURP VNH
SHUHFVWYH/ RI VDFH GLVVRQ VLFQVLF UHV DUFK DQG
P HDXUP HQVRI VHQVU HOP HQV 7KH RUHWFQ VMGHV
VQDVP SOUH VNH GHMJQ FRQF-SW DQG DHVHMFV FRQF-SW
RI &KLQHMH JDUG-Q/ DQG -DSDQHMH JDUG-Q/ UHSHUHQD
KDYH DOR EH Q FRQGFVWG UHV DQJ IDV LQDQJ LQJ KW
DQG XQG-UWQDQJ SUICFSON/ RI &KLQHMH DQG -DSDQHMH
JDUG-Q DUV \$ VFRXJK EDV IRU FRP SUHK-QDQJ VNH
VXQVWV RI JDUG-Q GHMJQ LQ &KLD DQG -DSDQ DQG LV
FXOMUDQ UP LILFDNRQ/ LV SURYHG E VNH SHUHQDQV
QMDMMH VQDQV DQDQ DQDQ) RULQMDQFH &HQ DQG
RMMU UHV DUFK V DQDQJ H VNH + XP EOH \$ GP LQLVMDRUV
* DUG-QV DHVHMFV Z DMU P DQDQ HP HQV LQXP LQDQJ LV
VRSKLVWFDMMG GHMJQ DQG VJQLIFDQFH > @+ DELEJ VMDP
GHYH/LQR VNH -DSDQHMH JDUG-QV UROH DV D SKI VFDQ
HP ERGLP HQV RI -DSDQHMH FXOMUH HP SKDQJ LQJ VNH
FXOMUDQV P ERQ P LQMVZ LQHG ZLVK LV GHMJQ > @+ DQ
FRQGFVW D FRQDMMYH VMG EH V H Q &KLQHMH DQG
-DSDQHMH JDUG-Q/ IXUMU XQG-UFRUQJ VNH GLVWCFWYH
DMXEXV DQG GHMJQ SKLQVRSKHV/ RI ERIK VDGVRQ/ > @
\$ QDQ DQ VNH UHSHUHQDMMH VMDQK D FRP SUHK-QYH
IUP HZ RUN IRU XQG-UWQDQJ VNH XQTXH GHMJQ HOP HQV
FXOMUD LQ OX-QFH/ DQG KLVWUFDQ FRQV W VQDMMQSH
&KLQHMH DQG -DSDQHMH JDUG-Q DUV \$ P RQJ VNH DUVQDQ

VRPH FRP SDUH WPSOH JDUGHQ/ DGG VRPH FRP SDUH
DFDGPIF JDUGHQ/ ZKLFK DSSURDFK VNH FXOMUDO
FRP SDUVRQ EA FRP SDUJQJ WSLFDD JDUGHQ/ +RZHYU
) URP VNH DSHFVRI WPH SHUIRG VNHUHLVWODJDS 7KH
VZR &KLGHH DGG -DSDQH JDUGHQ/ EHQJ FRP SDUJG LQ
VNLVWMLV/DUHDEOHVRI SUHFQ/VNH JDUGHQ DUWQ &KLD DGG
-DSDQ LQ VNH VPH SHUIRG RI WPH DURXGG
&RP SDUJQJ +XP EOH \$ GP LQVWADRUJ * DUG-Q DGG. DNXUD
,P SHUDDO LQD SURYLGHV DQZ DSHFVRI YLZ LQJ &KLGHH
DGG -DSDQH FXOMUH

&RP SDUVRQ EHVZ HHQ +XP EOH
\$ GP LQVWADRUJ * DUG-Q DGG . DNXUD
,P SHUDDO LQD

+XP EOH \$ GP LQVWADRUJ * DUG-Q DGG . DNXUD ,P SHUDDO
9 LQD DUH VP LQD LQ GLIHUHQV DSHFW 7KLV SDSHU ZLQD
FRP SDUH VNH JDUGHQ/ DGG SURSRVH SRWLEOH UH DQV/IRU
FRP P RQDQVH/ DGG GLIHUHQV/ IURP VNH SHUSHFWYH RI
VSDFDODD RXWURFN VHQGHMLJQ DGG Z DMUVFHQHGHMLJQ

&RQMDWLQ VSDFDODD RXW

7KH ZKRQH HJ SHUIHFH DGG DHVMHWFV RI D JDUGHQ DUH
VKDSHGE LVVSDNDODUJQJHP HQVZ KLFK DFWD/VNHEDLF
IUDPHZRUN \$ JDUGHQV GDEHJDM QD RXVFDQ UHSUHFQV
VNH FXOMUDLGHDOV RI VNH SHUIRG DGG SDFH 7KH +XP EOH
\$ GP LQVWADRUJ * DUG-Q DGG VNH . DNXUD ,P SHUDDO LQD
DUH VZR ZHONCRZ Q (DMS VLDQ JDUGHQ/ ZKRH VSDNDO
DUJQJHP HQV DUHJ SBUJGLQVNLVVFWRQ

3.1.1 Humble Administrator's Garden

7KH +XP EOH \$ GP LQVWADRUJ * DUG-Q LQ 6XJ KRX &KLD
LV D FDXLF LQVWADRUQ RI WDGWRQD &KLGHH JDUGHQ
DURKLVFAMUH 7KH LGD RI SHDFHXORFHJ LVWQFH EHVZHHQ
P DQ P DGH DGG QDMUDOHDP HQV LV/HP ERGHHGLQ LVVSDNDO
GHMLJQ 7KHDX PPHWFDDOGHMLJQ RI VNH JDUGHQ ZLVK LVV
ZLQDQJ SDMV DURKQJ EUGJHV DGG FDUHXQ SDFH G
SDYORQV JLYHV D VQH RI HTXLOEUXP ZKLOH HODEQJ
YLVAVU/VR VHVMLQJVIURP GLIHUHQV DQV/DVHYU VMLQ
7KH DUJQJHP HQV LV FQMHG RQ D VJ DEOH FQNDOSRGG
ZKLFK GRXEHV DV D P LURU UHOFWQJ VNH QDUE
EXLOQJVDGG YHJHDMRQ 7KLV LV VNHQRVQR RI ERURZHG
VFQHV D GHILQJ FQDUFAMUWF RI &KLGHH JDUGHQ
DURKLVFAMUH D VNH KHUVRI VNH +XP EOH \$ GP LQVWADRUJ
* DUG-Q 7KH JDUGHQ IUDPHV SQRUP DV VADAP DAMUXQ
LQMLZ HDYH LQMUFRQFAMQJ SRGGV EUGJHV DGG GLVWQV
DGG FDSH VLRXJK VNH GHVSRVWRQJ RI SDYORQV DGG
YLZ LQJ SDMRUP V 7KH HJ VMLRU ZRUG LV VP RRMQ
LQFRSRUDAGLQ/VNH JDUGHQ/LQMUFRVLRXJK VNLVXVRI
VDFH 7KH QHV EHVZHHQ DUWLFDDOGG QDMUDOHDP HQV
DUHEQUJHG DV DUHXQVRI VNLV LQMUFRQ ZKLFK SURGFH
DQ IP PHUJYH HJ SHUIHFH \$QR DFRUGQJ VR DQFHQV
&KLGHH VMLQJ KXP DQ ZRUV QHG VR FRHJ LVV
SHDFHXQ ZLVK QDMUH > @ 7KLV GHMLJQ SKLQVRSK
VSSRUW VNH LGHV %HMLGHV LVVSDNDODUJQJHP HQV LV
HYLGHQFH RI VNH GDEHJDM HP EUDFH RI LUHXQDUW
UHOFWQJ VNH SHDFHXQGLQJ SUHFQNLQ DQRI QDMUH
> @

3.1.2 Katsura Imperial Villa

,Q VQUN FRQNDVWR VNH +XP EOH \$ GP LQVWADRUJ * DUG-QV
G DQPIF DX PPHAV . \RVR -DSDQV . DNXUD ,P SHUDDO
9 LQD KDV DP RUHRUJQJ HG DGG VNH FVHVG VSDNDODD RXW
7KH YLQD V GHMLJQ ZKLFK KDV LV URRW LQ -DSDQH
DHVMHWFV FDEUDM/VP SDFW DGG P LQ P DQV DGG LV
GLVWQJLVKHGE LVVVP SDFW DEWDFWRQ DGG UHOFWRQ
7KH VNRXJKVXOSDFP HQVRI REMFW VFK DV VMSLQJ
VRRGHV DGG QP SV KJJKQJW VNH YDQX RI QP LVW YLZ V
DGG HFRXUDJHV UHOFWRQ 9 LVAVU DUH HFRXUDJHG VR
HP EDUN RQ D VQVRI VNRXQJ ZKHU HFK VRS UYHDOV D
GLIHUHQV DQVRI VNH JDUGHQV DQV FVYHQV WQDQV VNH
VSDNDODV FVH > @ 7KH . DNXUD 9 LQD V LQMUFRU LV QD
XS LQ D SUFLVH SQQGH VFFMLRQ RI DUHV HFK RI
ZKLFK LV LQMGGHV VR FUDMD FVQDQ DHVMHWF HJ SHUIHFH
> @ 7KH JQH VQVSDUDM VNH SRGG JDUGHQ ZDQJ
JDUGHQ VQ JDUGHQ DGG RMLVSHFDOSDFH V GHMLQJ
VNH JDUGHQV SK VFDQ QD RXW 6SDFH LV P HNFQXV
GLYGHG ZLVK VNH . DNXUD ,P SHUDDO LQD VR SURGFH D
VQH RI GHYHSP HQV DGG DQVSDNRQ 7KURXJK D
JUDGD QX RQJ RI YLZ SRLQV VNLV SXSRVH XQ
RUFK VADRUQ RI VSDNDODUJQJ/ HODEOH YLVAVU VR
LQMUFRVLRK VNH JDUGHQ DURXQJ IHHQJV RI VLSULH
DGG FXURVAV DGG FRQVEXQJ VNH VNRHVDQD DHVMHWF RI
VNH P LQ P DQV VNRH VDFH > @

3.1.3 The differences and similarities

7KH GLIHUHQV LQ VNH VZR JDUGHQ/ VSDNDO
DUJQJHP HQV GP RQVNDM VNH YDUHW RI P HNRG/VHGLQ
(DMS VLDQ JDUGHQ GHMLJQ 7KH +XP EOH \$ GP LQVWADRUJ
* DUG-Q FDEUDM/KRZ EXLOQJ V ZDMU DGG SQQV DUH
LQMLV LQGH ZLVK D VQH RI ZLQD HQJ DQFH FUDQJ DQ
IP PHUJYH HJ SHUIHFH VQV VDP QVQ FRP ELQV
FRP SRQHVM RI VNH QDMUD DGG KXP DQ ZRUGV EA
HP EUDLQJ IXLQV DGG VNRUJ DQF JURZ VR RI QDMUH 2 Q
VNH RMLV KQGG VNH . DNXUD ,P SHUDDO LQD V SXSRVH XQ
RUGHQV VHYV DV D EDQ FQYDV/IRU FXUDG QDMUH
DGG FDSH HFK RI ZKLFK LV HJ SHUQ FUDVW VR HQVLD
FUDQJ HP RNRQ HJ XQJ GDEHJDM VDFWRQ DGG
UHNDQGH UHNDQD DGG LQVWQJ YLVAVU RQ D UHOFVYH
VNRXQJ YLD FDUHXQ VDFWV SRLQV RI YLZ ' HSLM
VNH YDUWRQ/ ERV JDUGHQ/ SRUVD D VNRQJ ERGG
EHVZHHQ VNH JDUGHQ DGG LV LQDELDQV : KLOH VNH
. DNXUD ,P SHUDDO LQD RI HV D P HNFQXV SQQGH
SDX RI DHVMHWF GLVRYHV VNH +XP EOH \$ GP LQVWADRUJ
* DUG-Q IP PHUJYH YLVAVU/LQD KQJ RQF LQMUFRQ ZLVK
QDMUH

&RQMDWLQ Z DMUVFHQH GHMLJQ

: DMU DTXLQMVHQNDOHDP HQV LQ JDUGHQ GHMLJQ KROV
IP PHQH DHVMHWF DGG VPERQF VJQLFDQFH
&RP SDUJQ VNH Z DMUVFHQV LQ VNRJ JDUGHQ/LQVRYH
DQ HJ SQRUP RI VNH HJ SUHWRQ PRGHV GHMLJQ
VFKQJXV DGG XQGHQJ SXSRVH 7KH JUDFH XQ
LQMSD RI ZDMU ERGHV VFK DV SRGGV VNH P V DGG
FDVFGV EFRPHV D FQYDV/IRU HJ DP LQJ KRZ HFK

FXOMUH FUDW LW Z DMUIHDMUH/ VR HYRNH HP RMRQ/ DGG
KQUP RQJ H Z LWK VHK VUURXGQJ QDGFDSH (DMW\$ VLDQ
JLUG-Q GMLJQ SDFH/ D JUHDV/ G-DORI HP SKDLV/ RQZ DMU
VF-QHUV/ Z KLFK LQ QH-QH-ERAK VHK DHMMHMF DSS-DODGG
VHK HP RMRQDO UHRCDFH RI VHKH DGGFDSH/ 7KLV
VFWRQGLYH/LQR VHKH GMLJQZ DMUVF-QH GMLJQ/RI VHK
. DMKUD, P SHUIDO9 LQD DGG VHK + XP EOH \$ GP LQVMDRUV
* DUG-Q UHY-DOQJ VHKU GMLJQVYH P HMRG/ IRU XLQJ
Z DMUD/DNH FRP SRQH/RI VHKJLUG-QH/ SHUI-QH

3.2.1 Humble Administrator's Garden

\$ FRP SDF Z HE RI Z DMUIHDMUH/VNDVUHMMH-QNDOR VHK
+ XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-QV GMLJQ UHW DVLW
FHQMV 7KH KQUP RQJ LQMDVFRQ RI P DQ P DGH VAKFVUHV
DGG Z DMU VUUDFH/ UHXOV LQ D FRP SDF VDSHVV RI
UHOFWRQ/ DGG VKGRZV 3RGG/ PHDGGHUIQJ VUHPV
DGG FDP Z DMU DUHD/ SURGFH D VHWQJ VMDVFRFHQ
UHVPEOH VHK ZD. Z DMU QDMUDQD QZV LQ VHK Z LGG
FUHDQJ D PXQVDFHAG H/ SHUI-QH > @ 7KHV Z DMU
IHDMMH/DFVD/ UHOFVYH FDQYDV/ FDSMUIQJ VHK QDUE
SDYORQ/ EUIGHV DGG YHJHMDRQ DGG KHJKMQLQJ VHK
JLUG-QV YLXDDG-SVK \$ FOMYU XH RI Z DMU/ UHOFVAG
SURSHUHV/LV VHQE VHK DSSURSUDMD FDGG+ DD O RRQ
%UIGJH Z KRKH DUK FUHDV/ D FUHV-Q/VKDSHG UHOFWRQ
RQ VHK Z DMU > @ 7KH Z DMU VF-QH GMLJQ LQ VHK JLUG-Q
JRHV/ EH RGG VHK ERXGQ/ RI FRQYHQMRQDOJ DUG-Q QD RXW
EHFDXV Z DMU LV QRVRQD QD DGRQF HQVXVD G QP LF
HQP HQVMDVXJHV/ XHV/ VR LQMDVWZ LWK LW FRQMDQD
VKLWQJ IRUPV \$ FFRUGLQJ VR/ L DGG: DQJ VHK VMDMUF
SRVMDRQJ RI Z DMUIHDMUH/ FUHDV/ D UK VAP VMDVDDG/
YLVRU/ VUURXJK YUURV/ DUHD/ DGG HQFRXUDJHV/ DVHQH RI
H/ SBDMDRQ > @ 7KH + XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-QV
Z DMU VF-QH GMLJQ VMDMUF JRHV/ EH RGG VHK DHMMHMF
: DMU ERGHV DUH VMDMUFDD SRVMDRQHG VR RIHV D
FRQDQJ HIFW Z KLFK LV XHVXO LQ D VEWRSFDD
HQYURCP HQV 7KH SRGG/ DFVD/ LUUDMDRQ UHVYRUV
Z KLFK LP SURYH/VHK JLUG-QV XVDLQV

3.2.2 Katsura Imperial Villa

\$ GLIHUHQ/VLHZ SRLQMLV SURYLG-H E VHK Z DMU VF-QH
GMLJQ RI VHK. DMKUD, P SHUIDO9 LQD Z KLFK LV EDVHG RQ
VHK -DSDQH VHK DHMMHMF YDQHV/ RI KQUP RQ DGG SHDFH
: DMU VF-QH/ DUH P HMFQBXQD SDDQHG DGG H/ HFXAG LQ
VHK. DMKUD, P SHUIDO9 LQD 7KLV JLUG-QV Z DMU H/ KLEW
UHMDLQ/DGG UHLQ-P HQV UHOFVQJ -DSDQH VHK UHYHUFH
IRU VHK WDDQ/HQ/DGG YDUIDRQ \$ SHUHFVXMRQ EH VZHQ
VHK JLUG-Q DGG LW VUURXGQJ LV DFKHYHG VUURXJK
WDDQXLO SRGG/ DGG P RMRQDQW Z DMU VUUDFH/ Z KLFK
UHOFVMMH VUURXGQJ QDGFDSH > @ 6VMSLQJ VARGH/
VMDVQDYHEHQV VZ LWK FDUH-QFRXUDJHV YLVRU/VR LQMDVW
Z LWK VHK Z DMU RQ D SHURQDQDQD Z KLFK KHJKMQLQJ VHK
VHQHRI VUHQW, QVHK. DMKUD, P SHUIDO9 LQD VHK Z DMU
YLMDV/HYRNH DVHQHRI SHDFHXOUHOFVQJ 9 LVVRU/ DUH
SURP SAG VR SDXV DGG EHFRPH IXQD SUHVQVE VHK
Z DMU V TXHV 7KH Z DMU WDDQ/RUP V LQR D UHOFVYH
FDQYD/RQ Z KLFK SHRSOH SURVFWV VHK LG-DV DGG IHDQJ V
LQ D FXOMUH VMDVYDQHV P LGG XQH/V DGG V P SDFW
7KHV Z DMU VF-QHUV/ DUH DOR XHV VHK LG-DRI VQDNH

RU ERURZHG VHQV Z KLFK UHV/ VR VHK XH RI
H/ WDDQ/RV REMFW QNH IDURI P RXQMLQ/ DGG VHK/ VR
HQKDFH VHK YLXDD DSS-DORI D JLUG-Q EOGQJ VHK
JLUG-QV QP LW Z LWK VHK Z LGU QDMUD Z RUG DGG
LQFUHDQJ VHK VHQHRI LP PHUVRQ > @ %HMGH VHK
. DMKUD, P SHUIDO9 LQD VHK UHYHOFV DGGFDSH KRQV UIFK
VPERQD P GHUHG IURP -DSDQH VHK SKLQVRSK 7KH
P UURQDQ VUUDFH/ RI VHK SRGG/ UHSUHVQ/VHK LG-D RI
P X RUCRMLQJQV DQZ LQ YLVRU/VR YLZ VHKURZ Q
UHOFVQ/ Z KLFK EOGQJ Z LWK VHK VUURXGQJ > @
7KH VHK UHDDQDQD RI Z DMU SDDQD VHK = HQFRQ-SVR
P D KJJKMQLQJ VHK LP SRUDDQ RI YRQV DGG VDFH
EH VZHQ VMLQJ

3.2.3 The differences and similarities

7KH Z DMU IHDMMH/ LQ VHK JLUG-QV/ FDP EH FRP SDFG VR
UHY-DO VEHQ FXOMUD GLIHUHQFH LQ VHKU GMLJQ
SKLQVRSKLV/ 7KH G QP LF DGG IOIG GMLJQ RI VHK
+ XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q P DNV Z DMU D NH
SDHU VMDVHQKDFH VHK VHQV H/ SHUI-QH RI VHK
JLUG-Q 7KH G QP LF DSHFVRI Z DMU V/HQDMDLQ 7KH
+ XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q Z KLFK DOR FHQDMD/
LW IXCFWRQ LQ IRVMDQJ QH DGG SURGFQJ FRDUXO
VHQV 7KH. DMKUD, P SHUIDO9 LQD RQ VHK RMMHUKDGG
VNV/ D P RUH XGGUVMAG DSSURFK XLQJ Z DMU DV D
UHOFVAG FDQYD/ VMDVFRXUDJHV/ UHOFVQ 7KH. DMKUD
, P SHUIDO9 LQD XHV Z DMU DV D WUJHU IRU UHOFVQ
HQDQJ JXHV VR FRQFVZ LWK VHKU LQ VHQV/ Z KLFK
LP PHUVRQ VHP VHQV LQ VHK SHDFHXQH/ RI VHK
VUURXGQJ ' HSLM VMLQJ GLIHUHQDSSURFKHV ERK
JLUG-QV/ GP RQMDM VHK VQDRI HP SDF LQJ Z DMU DV D
PHDQ/ RI WQJ VHK JLUG-Q VR VHK VUURXGQJ QDGFDSH
DGG JHQDMDQ YLVRU/ HP RMRQ/ DGG SURP RMDQ D
VHQV H/ SHUI-QH : KHMMHVLV/ P RMRQDQW RUP RYQJ
Z DMU VHYH/ DV DFKDQDQ RUFRRQFMDQJ Z LWK VHK QDMUD
Z RUG DGG VHK XPDQ SXFK : KLFK VHK. DMKUD, P SHUIDO
9 LQD RIHV VQCFH DGG UHOFVQ VHK + XPEOH
\$ GP LQVMDRUV * DUG-Q SURP RMM/ H/ SBDMDRQ DGG VRFDD
HQDQJ HQV

& RQMDVWQ URFN VHQH GMLJQ

5 RFW KRQ D VSHDD SDFH LQ WDDWRQD (DMW\$ VLDQ
JLUG-Q GMLJQ EHFDXV VHK V P ERQJ H QDMUV XQDP HG
EHDXW DGG VHYH DV V P ERQF FRP SRQH/VMDV SURYH
VHK JLUG-QV RYHDD DSS-DO 7KLV VFWRQ H/ SBUH VHK
+ XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q DGG VHK. DMKUD
, P SHUIDO9 LQD VR YH/ GLIHUHQ/URFN VHQH GMLJQ/ VR
VQRZ VHK XQTXHZ D VMDVDFK JLUG-Q XMDQ H/ URFN LQ
LW HQYURCP HQV/ 7KH VRLU QH/ DGG DHMMHMFV RI VHK
+ XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q DGG VHK. DMKUD
, P SHUIDO9 LQD DUH WJQLFDDQ VQSHG E VHK URFN/
Z KLFK VHYH DV VQCFH VRLU VQDQV ZRYHQ LQR VHK
DGGFDSH/ 7KHV JLUG-Q/ JUHDU FXOMUD DGG
SKLQVRSKFDQ VMDQJ DUH UHOFVAG LQ VHK ZD. VMDV
SHEQV DUH XHV DGG DUDQJH

3.3.1 Humble Administrator's Garden

,Q VNH +XPEOH \$ GP LQVADARUV * DUG-Q URFN DUH
VFXSANG LQAR LQMFDM I RUP DNRQ/VND/VFKR VNH JUDGG-KU
RI &KLDV GYU-H DCG/FDSH 7KLV IRUP RI DUWVW
NQRZ Q DV VFKRDUV URFN RU JRQ/VKL HQFDSXODM/
QDMUHV HXHQFH Z LMLQ D FRQLQG VSDFH 7KH JDUG-Q
VKRZ FDMV D UFK YDUHW RI URFN LQFOXGQJ QP HWRQH
VGGWRQH DCG 7DKX WRQH VDFK FKR/HQ IRULW GLVWQFW
VJ VUH DCG IRUP > @ 7KHV URFN DUH DUWVW SDFG
Z LMLQ VNH JDUG-Q VR HYRNH KUP RQ EHZH-Q QDMUH DCG
KXP DQ LQMQARQ Z KHUH DQ HQP EOH RI URFN IRUP V D
P LQDMUJ HG PRXQMLQ UDJH 7KLV DUDDQHP HQV LV
UP LQVHQVRI VHP DMWV DCG/FDSH/IRXGGLQ &KQHM
SDQMDV LQVWQJ YLVWV/VH HQJDJHZ LK QDMUHVE-DXW
RQ D P RUH LQMP DM VFDH > @ %H RGG DHVMHWF VNH
SDFP HQVRI URFN IRORZ V VNH SUJLSOHV RI) HQJ 6KX
VKDSLQ HQHJ IORZ DCGHQDQFQJ VNH JDUG-Q VSLUWDO
VJQILFDQH> @

3.3.2 Katsura Imperial Villa

7KH +XPEOH \$ GP LQVADARUV * DUG-QV EUJKW DCG
G QDP LF URFN VHQH VDCG/ LQ VQUN FRQNDWVR VNH
. DNXUD ,P SHUDO9 LQD Z KLFK SHURQILHV VNH -DSDQH
LGH-DRI VEXOH E-DXW ,Q VLV LQMDQH SHEOH KDYH
EHQ FKR/HQ IRU VNHU DELQV VR DURXV IHQDJV DCG
DARFDNRQ/ Z LK VNH QMUDO ZRUG 7KH -DSDQH
HP SKDVL LV RQ KJKQJWQJ VNH QMUDO E-DXW RI VNH
URFN VHP VHQH LQ FRQNDWVR VNH &KQHM VADNH RI
VFXSANG URFN LQAR JRJHFXV VDSH > @ 7KH. DNXUD
URFN LQ FRQNDWVR VNH RYHUVSURP LQHCFH RI &KQHM
URFNHUV LQSLUH TXLHVUHQFWRQ DCG SURYLG YLVWV/D
FKDQFH VR LQMDVZ LK VNH LQMFDFHV RI QDMUH 7KH
. DNXUD ,P SHUDO9 LQDV URFN VHQH IRORZ V VNH Z DEL
DCG VDEL DHVMHWF FRQF-SW Z KLFK HP EUDFH
IP SHUHQWRQ DCG IP SHU DQCFH 7R FDSMUH VNH HWCFH
RI QDMUHLQV XQDRLQG VDM QNH JURXSQJ VRI URFN
IUHXHQD FRYHUHQ LQPRV DUH DUWVW SRVWQHG> @
7KH GLVWQH EHZH-Q VNH URFN Z KLFK VUJH DV
UFSUHQWRQ/ RI PRXQMLQ RU LVDCG/ DCG VNH Q RKH
LVND DUH PHQRM SURP RM FRQMP SOWRQ > @ 7KH
VWNL DP D VLDXQD DUDDQJG JURXS RI URFN VDV
UHP EOH DV P DDCG/FDSH LV RQH RI VNH YLQDV PRV
QRVQHU URFN IHDMUH 7KLV FRQMUH/XS DYLVQRRI IDURI
PRXQMLQ/ DCG VHD P LURUQJ VNH FRQHQWRQDQD -DSDQH
DHVMHWF RI VKNNH RU ERURZ HG VHQH > @

3.3.3 The differences and similarities

7KH +XPEOH \$ GP LQVADARUV * DUG-Q DCG VNH. DNXUD
,P SHUDO 9 LQDV URFN VHQHUV KJKQJW VNH VQUN
FXOMUD GLIHUHQFH LQ KRZ SHRSOH YLZ E-DXW DCG
QDMUH 7KH IRUP HUHP DQDMV D VHQH RI JUDGG-KU DCG
GLSD V KRZ SHRSOH KDYH FUHDYHD P DMWUG QMUDO
HOP HQV 7KH QMUV LQ FRQNDW SURP RMV QYQJ DMD
SURSHU GLVWQVURP QDMUH VR VKRZ UHSHFVDCG RZ HDG
LQVWV YLZ HV VR UFRQJ H VNH LQHUHQVE-DXW LQ VNHU
VXURXGGLQV ' HSLUWVNH GLVWQVURQ/ DQJ DUG-Q/KDYH
VNH VPH JRDO VR XVH URFN VR HYRNH IHQDJV DCG
HQFRXUDJH LQARVHFWRQ 5 RFNV DFW DV FRQF-FRUV/
EHZH-Q VNH KXP DQ DCG VNH QMUDOZ RUG DCG EHZH-Q
VNH IORHQJ DCG VNH HQXUQJ LQ ERV JDUG-Q/ 7KHV

JDUG-Q/ EFRPH QYQJ UFSUHQWRQ/ RI VNH
FLYQJ DNRQ/ VNH UFSUHQVE VNH LQMQARQDOSDFP HQV
RI URFN DCG VNH Z DQD ZHQRP HYLVWV/VH HQV VNH
SRHW RI QDMUH DCG KXP DQ/ LQ VNHU KUP RQVXV
FRH LVNQFH 7KH GLIHUHQFH LQ VNH VZ JDUG-Q/
G-SLFWRQ/ RI QMUDO HQVURCP HQV DUH KJKQJWV E
FRP SDUQJ VNHU URFN VHQH G-HWQ/ 7KH G QDP LF
LQMDVWRQ EHZH-Q URFN Z DMU DCG SDQMLV/HQDUNG
LQ VNH +XPEOH \$ GP LQVADARUV * DUG-Q Z KLFK LQVWV
YLVWV VR IXQD IP PHUV VHP VHQH LQ VNH F FQDQ
UK VHP VRI VNH VXURXGGLQV 7KH URFN DCG/FDSH VRI VNH
. DNXUD ,P SHUDO9 LQD RQ VNH RMHJ DCG SURYLG D
P HQMDYH VHWQJ Z KHUH VNH SUHQFH RI DUWVW SDFG
ERXQHV SURP SW VHXJKW RQ VNH HMDQD E-DXW RI
QDMUH \$ QRXJK VNH VNH GLIHUHQVWFKQJXV ERV
JDUG-Q/ UFSUHQV/VNH SURXGQJHQWRQKLS EHZH-Q
URFN QDMUH DCG VNH KXP DQ IP DJLQNRQ % DQDQJ LQ
VNH URFN VHQH G-HWQ/ RI VNH. DNXUD ,P SHUDO9 LQD DCG
VNH +XPEOH \$ GP LQVADARUV * DUG-Q Z HUHQVH VLDQ
LQRYHG LQ FKRRLQJ DCG DUDDQJQ URFN VR
FRP P XQFDM VQMP HQV RI SHFH XQMP HG E-DXW DCG
SHFH XQ UHQWRQ 7KHV JDUG-Q/ G-P RQMDM KRZ
URFN PD EH XVG DV SOWRUP V IRU UHQWRQ DCG
VRIU WQDQ VHYLQJ DV D FRQMDQVUP LQGU RI VNH
LQMSDQ EHZH-Q P DQ DCG DCG QMUDOHP HQV

5 HDVRQV IRU VLP LQDMHV DCG
GLIHUHQFH

&XOXUDQHDVRQV

7KH G-HWQ SKORVSKLHV RI JDUG-Q DUH JUHQD
LQ OXCFHG E FXOMUDYDQHV DCG DHVMHWF LGDV 7KH
FRQF-SW RI XQV DCG DX P PHW LQ DHVMHWFV DQ
VHQG QKWRQ VNH FXOMUDI RXQDNRQ/ VMDWKDQ KRZ
VWQJ DUH DUDDQJG LQ VNH +XPEOH \$ GP LQVADARUV
* DUG-Q DCG. DNXUD ,P SHUDO9 LQD 7KH DQDQV LV RI
YDUHXV DHVMHWF YDQJH SRQVRI HV/DJQ SVH LQAR VNH
XQJX VHQLEQV VMDV GLVWQJXVHV &KQHM DCG
-DSDQH JDUG-Q DVV

4.1.1 Humble Administrator's Garden

\$ V D UHXOVR VNH QYQJ KLVWV RI FXOMUDH FQDQJH
&KQHM JDUG-Q G-HWQ SUJLSOHV/KDYH GHSD LQ OXCFHG
-DSDQH JDUG-Q/ 7KLV LQ OXCFH Z KLFK QDMV EDFN VR
DQFHQWMP HV HQFRP SDWV YDUHXV DSHFW LQFOXGQJ
SKORVSKL DUVDCG DHVMHWFV) RUH DP SOH HOP HQV RI
&RQ XFDQV %XGKLP ' DRV DCG VNH DCG/FDSH
DHVMHWF FRQF-SW KDYH EHQ LQFRSRUDNG LQAR -DSDQH
FXOMUH

4.1.2 Katsura Imperial Villa

-DSDQH FXOMUH KDV EHQ LQ OXCFHG QRWRQ E
&KQHM FXOMUH EXWDR E RMHJ \$ VLDQ FXOMUH DCG
: HMDQ FXOMUH DCG GHYHDSHG LV RZ Q IHDMUHV) RU
LQMDQH =HQ %XGKLP Z KLFK HP SKDQJ HV
FRQMP SOWRQ WQDQXQV DCG VSLUWDCSXVXVMDV/KDQ
D VJQILFDQMLQ OXCFH RQ VNH DURVWVWUH RI -DSDQH

JLUG-QV 0 RGH-Q : HMMQ FXOMUH KDV DOR FROMEXING
QZ LGHDV DGG IHDMUH VR VMH FUHDNRQ RI FXUHQV/
-DSDQH JLUG-Q GHMJQ 7KH YDUHW RI -DSDQH JLUG-Q
GHMJQV ZKLFK VHMHP DSDUWURP WDGWRQD&KLG-H
JLUG-QV LV LQOHCFG EA VMH RXWGH FXOMUD
LQOHCFG

4.1.3 Commonalities and differences

%RVM SUDQV DGG FROMDVM EHZH-Q &KLG-H DGG
-DSDQH JLUG-QV FDQ EH DMEXING VR FXOMUDI DFRUV/
&KLG-H FXOMUH SURYGHV VMH IRXQDNRQ IRU VDUHG
HOP HQV LQ ERK JLUG-QV ZKLFK RMH UFXOMUD LQ OHCFG/
P DNH -DSDQH JLUG-QV GLVMQFV &KLG-H DGG -DSDQH
JLUG-QV DUH YLXDO UFSUHQDNRQV RI VR GLIHUHQV
FXOMUD WDGWRQV DV DUHXOV RI VMH FXOMUD GYHUW DGG
LQMDFRQ

1 DMUDOUHDVRQV

' HMJQ GFLVRQV DUH LQH WIFDQ LQOHCFG EA VMH
DYDQDEH VDFH IRU D JLUG-Q ([DP LQO VMH SK VFDQ
QP LQMDNRQV DGG RSSRUWQVMH LQ 6XJ KRX DGG . \ RVR
SURYGHV LQ LQJVKVQR KRZ VMH VXURXQGLQ HQYURCP HQV
LQOHCFG VMH GHMJQ FRLEH IRU VMH UHQZ QHG
JLUG-QV 7KH GLIHUHQFHV LQ VSRJUDSK DGG JHRJUDSK
EHZH-Q VMH VR UHJURQV SURYGHV SODNRQV IRU FHMVQ
GHMJQV P RGLDFNRQV P DGHZ VMHQHFK JLUG-Q

4.2.1 Humble Administrator's Garden

7KH +XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q LV OFDNG LQ
6XJ KRX &KLD 6XJ KRX D ZHONQRZ Q Z DMU VRZ Q LQ
VRVMHQ &KLD KDV D VEWRSFDOP RQRQV FOP DM Z LVK
GLVMQFV FDRCDD Z HDMHU SDVMQV 6XP PHV KHU DUH
ZDUP DGG PXJ\ ZKHUV ZLQMV KHU DUH
FRP SUDMYHO FKLD DGG GU 7KH JLUG-Q IHDMUH/
QXP HURXV Z DMU HDOP HQV VFK DV SRQV DGG FDDOV GRV
RQD IRU VMHU DHVMHF YDQH EXVDOR IRU SURYGLQV D
FRQDQ UHMHVGLQ VMH KRVMXP P HUP RQVM 7KH OVK
SDQV DGG SODVXOSODV URZ VK Z LVMQ VMH JLUG-Q DUH
DOR DUHXOV RI VMH Z DMU IHDMUH DGG FOP DM IHDMUH/
7KH VJ HDGG GHMJQ RI VMH JLUG-Q DUH FRQWMDQHG EA VMH
UHMHFVG VDFH LQ 6XJ KRX &KLD \$ V D UHXOV VMH
+XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q IHDMUH HDERUDM
SDVMQV P DGHXS RI QXP HURXV P DDUVFDH DGG VDSH

4.2.2 Katsura Imperial Villa

7KH LQOHCFG RI -DSDQV P RGHUDM HQYURCP HQV Z LVK
GLVMQFV FDRCQV P D EH IHDQV. DMUD ,P SHUDQ LQD
ZKLFK LV WMDNG LQ . \ RVR -DSDQ : KLD ZLQMV LQ
. \ RVR FDQ EH FKLD DGG RFDNRQD VQRZ \ VXP PHV/
VMHU FDQ EH KRWDGG KXP LG 7KH VMH VFDRCDDYDUJNRQV/
DUH LQOHCFG LQ VMH EFDXW . DMUD ,P SHUDQ LQD
(YHU VFDRCQ EUQV D GLIHUHQV EFDXW VR VMH JLUG-Q
IURP VSUQV FKHMV EORWRP V VR DXMP QV YLEUDV
IRODJH 7KH YDUHW KLDV SRQV DGG HBYDNRQV LQ VMH
JLUG-Q DUH DUH OFNRQV RI VMH -DSDQH DZ DUHQV RI VMH
F FQV RI FKQJHLQ VMH QMDUDZ RUG 0 RUHRYHU -DSDQV
JHRJUDSK FDI HDMUH FKUDFMMJ HG EA DVP DDDQCP DV

ZLVK P DQ P RQMDQV LQOHCFG VMH GHMJQ RI . DMUD
,P SHUDQ LQD 7KH GHMJQ FQYHLD LQFRSRUDM VMH KLD
VMUDQVR SURYGHDP HP HJ LQV P XQV QYH DDDQV DSH

4.2.3 The cultural reasons for commonalities and differences

7KH VFDH DGG D RVM RI JLUG-QV DUH WVRQV LQOHCFG
EA JHRJUDSK I DFRUV ZKLFK DOR KDYH DQ LP SDFVRQ VMH
UHVRUHV WDV DUH DFFHWECH DGG VMH GHMJQ RSMRQV/
6XJ KRXV +XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q HP SKDQV H/
UHQZ VMH VRZ FDLQV QXP HURXV Z DMU IHDMUH RQ D
VP DDDQV , QFRQWMDM VMH KLD HQYURCP HQV FQYHLD
LQFRSRUDNG LQ VMH . DMUD ,P SHUDQ LQD ZKLFK LV
EXLVRQV DVP DDDQV XQYHQDUH 7KH GHMJQV RI &KLG-H
DGG -DSDQH JLUG-QV DUH DUJHO LQOHCFG EA VMH
JHRJUDSK YDUJFH

+ LVMRUFDOUHDVRQV

+ LVMRUFDOUHDVRQV VFDQ KDYH DEJ LP SDFVRQ KRZ JLUG-QV
DUH FUHDNG LQOHCFG HFRQRP LF SURZHM DGG VRFHDD
WQGHQFLV 8 QGHVMQGLQV ZK VSHU LF GHMJQ GFLVRQV/
ZHUH VONHQ UHTXUH D WVRXJK H DP LQDNRQ RI VMH
JLUG-Q RZ QHV ILQDQDQ VMDNRQ DV ZHO DV VMH
SUHYDQV DUFKVMFMDQ DGG GHMJQ WQGHV DVMH WPH
7KLV KVMRUFDO SHUSHVMH UHYDOV VMH G QCP LF
LQMDFRQ EHZH-Q VMH HUDV VRFHFRQRP LF WAKVMH
DGG JLUG-Q GHMJQ

4.3.1 Humble Administrator's Garden

7KH +XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q LV WMDNG LQ &KLD
GXUQ VMH 0 LQ DGG 4 LQ G QDMHV D SHURG
VPERQ LQ SURSHUW LQ &KLG-H VRFHW : DQ
; LQCFHQ VMH JLUG-QV RZ QHV DGG D P HP EHU RI VMH
FRP PHUDDQV SRQV DQ HDM LQ VMH UHJURQ XHG VMH
JLUG-Q VR GLSD KLV ZHOV DGG VRFDOV DGG LQ 7KH
FRQWMDNRQ RI VMH +XPEOH \$ GP LQVMDRUV * DUG-Q LV D
UHOFNRQV RI &KLDV VMH FXUHQV HFRQRP LF DGG FXOMUD
SURSHUW

4.3.2 Katsura Imperial Villa

. DMUD ,P SHUDQ LQD Z DV EXLVGLQ VMH (GR SHURGLQ
-DSDQ DQ HUD FKUDFMMJ HG EA IHKDDP -DSDQH
VRFHW Z DV FRP SUDMYHO TXLH VEXVDOR FRP SUDMYHO
FQVHG GXUQ VMH WPH 7KH JLUG-QV GHMJQ Z DV
LQOHCFG EA VMH VRFHDEDFN URXGG ZKLFK SDFG DQ
HP SKDQV RQLQGHUSHDFH VSLUDDQV DGG DEVMDV EFDXW
UHOFNRQ VMH VHQV DGG WDELDV RI VRFHW DVMH WPH H

4.3.3 The historical reasons for commonalities and differences

: DQ ; LQCFHQ VMH SURSHUW RI VMH +XPEOH
\$ GP LQVMDRUV * DUG-Q LQ 0 LQ DGG 4 LQ ' \ QDMHV
&KLD KDG HVRXJK P RQH VR ILQDFH VMH JLUG-QV
GHYHOSP HQV \$ V D UHXOV VMH JLUG-Q UFSUHQV ZHOV
DGG HQYDQF & RQMDUO EFDXW -DSDQ Z DV D IHKDD

FRXQW GUUQJ VWH (GR SHURG . DNKUD ,P SHUDD9 LDDV
DUFKLVFVUHSOFTGDJUHDUJHP SKDVL/RQVSLUMDDV DGG
Z DV QW RVMQDNRXV WDCQ VWH + XPEQ \$ GP LQVADRUV
* DUG-Q ,Q NHSLQ ZLVK VWH SURSHUV RI &KQMH
FXOMUH VWH+ XPEQ\$ GP LQVADRUV* DUG-QZ DV EXLQVQ
UHSRQH VR &KQMH VRFHWV QYH RI DGG SXUXLWR
JLUG-Q/GUQJ VWH0 LQJ DGG4 LQJ G QDWHV ,QFRQDWW
VWH SHDFHXQHW DGG UHGFWRQ HP SKDJ HG EA . DNKUD
,P SHUDD9 LDD DUHFRQLVQVZLVK VWH UHDMYH FDP DGG
FXOMUDWLV RI -DSDQH VRFHW VURXJKRXVWH (GR
SHURG

&RQFOXVLRQ

' HYLQJ LQR VWH GLIHUQFHV DGG VLPLOUMHV LQ VSDND
Q RXW ZDMU VHQH GHMJQ DGG URFN VHQH GHMJQ
LQJLKW LQR VWH LQNFDM ZHE RI FXOMUDO SKLGRSKLFD
DGG DUWV LQ QHQFHV WDVWDYH VDSHG VWHH JLUG-Q/
FDQEHJLQHG 7KHHLQJLKWRI IHUYDDXDESHUSFWYH
QRVRO RQ JLUG-Q GHMJQ EXWDR RQ VWH EURGHU 7KH
FRP SQUVQ RI VWH+ XPEQ \$ GP LQVADRUV* DUG-Q DGG
VWH. DNKUD ,P SHUDD9 LDD KJJKWVWHHP DQ Z D VWDV
WDCVWRO (DMS\$ VDD JLUG-Q/ XVH VDFH UYHU VHQH
DGG URFN VHQH 7KH+ XPEQ\$ GP LQVADRUV* DUG-Q LV
D SUHP H J DP SQ RI VWH KQUP RQRXV XQVQ RI KXP DQ
LQHQXW DGG QDMDCHDP HQV URRNGIQ&KQMHJLUG-Q
WDCVWRO/ WDCV VR LV LQNFDM LQJUDNRQ RI
DUFKLVFVUHSOFTGDJUHDU DGG URFN ' H-S LQJLKW LQR VWH
FRP SQ ZRQVRI &KQMH DGG-DSDQHJLUG-QDUWWDYH
EHQ UHYDDG YLD VWH H J DP LQNRQ RI VWH + XPEQ
\$ GP LQVADRUV* DUG-Q DGG. DNKUD ,P SHUDD9 LDD ERV
RI ZKFK DUH UFK LQ KLVWUFD DGG FXOMUDYDQH %
FRP SQUQJ VZR JLUG-Q/ ZKFK FDSMUH VWH
GLVWQVYHQHW RI HFK WDCVWRO FRP PRQ DVMHMF
YDQH DGG D YDUHW RI GHMJQ SKLGRSKLHV DUH
GLVFRYHUG 7KH LQNFDM IDFVU WDMQHQHQH JLUG-Q
GHMJQ LQ ERV FRXQNHV KDV EHQ UHYDDG YLD VWH
V QMHV RI FXOMUD QDMD DGG KLVWUFD YDUDEH
7KVVMG LQNGVVRIP SURYHFURW/FXOMUDSSUFDNRQ
EA EXLQJ DGHSHUDZ DUHQW RI VWHH WDCVWRO/ DGG
IRVMUQ SDVDDQLQDFWRO/ DGG FRQFWRO/ EHQHQ
LQGLGXDDVURP PDQ FXOMUH

5 HIHQFHV

; &HQ * /HWQ 1LPDD6 - <LVQJ = (XU
3KV - (
) +DELE 6 1DKEL + 0 DMGL ,QV- \$ UFKW
8UEDQ' HY
< +DQ VV ,QMDNRDD &RQHUFH RQ
+ XPDQVW DGG 6RFLDD6FLHQH 5HMDFK ,&+665
-XQH
& : X 6 4LX - : DQJ) URQV\$ UFKW5HV

/ &KQ < /LX 6 =KQJ) URQV\$ UFKW5HV

7 ,VR 7KH-DSDQH* DUG-Q
7 <RVKGD ,Q 7KH\$ UVR 6HWQJ 6VGHV 2VHV
: UMQVIURP -DSDQ

; &KQ + =KQJ) URQV\$ UFKW5HV
& <DQ - 7DQ 6XWDCQELW
; /L < : DQJ 6XWDCQELW

5 6DNDPRR 7KH0 DNLQ RI D-DSDQH* DUG-Q
&UHQJ D&HQMUR %HDXW
+ 7DQND -DSDQH* DUG-Q/ 5LKW\$ QHQ DGG
1DMDQ) RUP
* 1LVFNH . 0 DMQ DNL 7KH-DSDQH* DUG-Q
* DMZD VRVWH+ XPDQ6SUW
\$) XNKLPD 7KH3RWF6SDFHRI -DSDQH* DUG-Q
' HJQJ) URP 6XNDVWR. DNKUD